

POUR SORTIR aujourd'hui

Expositions

Dehlingen. Venez mener l'enquête archéologique à La Villa. La Villa vous invite à la découverte de l'histoire d'une ferme du Nord-Est de la Gaule. Tous les mercredis, jeudis, vendredis, CIP La Villa. 3 €. Gratuit pour les - de 12 ans. Tél. 03 88 01 84 60.

La Petite-Pierre. Exposition de céramiques : totems, vases et autres œuvres, réalisées par les résidents en situation de handicap mental. Tous les jours, office de tourisme. Tél. 03 88 70 42 30.

Niederbronn-les-Bains. Mémoires archéologiques de la Grande Guerre. Accès libre. Tous les jours sauf le mardi et le samedi, de 14 h à 17 h. Maison de l'archéologie. Gratuit. Tél. 03 88 80 36 37.

Sarralbe. Sapeurs-pompiers de Sarralbe de 1839 à nos jours. Photographies et de documents proposés par l'association des amis du pays d'Albe. De 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h. Hall d'honneur de la mairie. Gratuit. Tél. 06 03 39 43 50.

Wingen-sur-Moder. 1715-2015, les 300 ans du Hochberg. Le musée Lalique invite à la découverte de la vie des verriers. Exposition sur les grilles du musée. Tous les jours de 10 h à 19 h. Gratuit. Tél. 03 88 89 08 14.

03 88 89 08 14.
Le verre au quotidien. Usages et techniques en Alsace et en Lorraine de l'Antiquité à nos jours. Tous les jours de 10 h à 18 h, musée Lalique. 6 € et 3 € réduit. Gratuit pour les - de 6 ans. Tél. 03 88 89 08 14.
Musée Lalique. Découvrez les collections permanentes du musée. Tous les jours, 6 € et 3 € réduit. Tél. 03 88 89 08 14.

Festival

Sarre-Union. 6^e édition du festival Vos Orelles ont la Parole (VOOLP). Conférence spectacle sur les jeux vidéo en réseau "A quoi tu joues ?" avec Matthieu Epp (pour un public adolescent et adulte). À 14 h, avant le spectacle, le Relais BDBR de Sarre-Union propose de faire découvrir l'univers des jeux vidéo. À 18 h. Centre socioculturel. Tél. 03 69 33 23 30.

Ateliers

Wingen-sur-Moder. Atelier verre de lumière. Spécial Halloween (pour les 7-12 ans). À 15 h. Musée Lalique. 5 €. Tél. 03 88 89 08 14.

Visite contée. La femme libellule (pour les 3-5 ans). À 15 h. Musée Lalique. 5 €. Tél. 03 88 89 08 14.

SPORTS football

Diemerdingen

L'équipe fanion concède sa première défaite en championnat en s'inclinant par (4-2) face au SR Furdenheim au terme d'une rencontre de très bonne facture. Après avoir mené 2-0 jusqu'à l'heure de jeu, les joueurs de l'entente ont subi les assauts d'une fringante équipe visiteuse qui parvient à renverser le score en marquant 4 fois dans la dernière demi-heure.

L'équipe 3 s'impose facilement (6-0) face à l'ASI Avenir 3 et l'équipe 4 l'emporte (1-0) à Oermingen 2.

AS Kappelkinger

En déplacement ce week-end à Sarreinsming, l'équipe de Kappelkinger a essuyé un nouveau revers sur le score de 4-0.

FC Sarralbe

Le FC Sarralbe s'est incliné à Holving dans les arrêts de jeu sur le score de 2-1. But sarralbeois de Jérémmy Wollenschneider. L'équipe B s'impose 4 à 1 grâce à des buts d'Antoine Schoch, Yasin Sural, Gokhan Sahin et Ali Sahin. Les U18 sont éliminés de la coupe de Moselle par tirs au but. Les féminines ont été défaits 3-0 à Diedendorf.

Le Val-de-Guéblange

Ce dimanche, l'équipe 1 du Val recevait l'équipe de Rosbruck qui la talonne au classement. C'est le Val qui a ouvert le score par Maxime Houpert, mais Rosbruck est parvenu à égaliser en début de seconde période. Suite à un mauvais geste, les rouge et noir se sont vu accorder un coup de pied de réparation transformé par Charles Frey. Rosbruck, réduit à 10, ne peut revenir au score. Le Val reste coleader avec Diebling, futur adversaire dimanche prochain. L'équipe 2 en déplacement a empoché les trois points en s'imposant à Hundling sur le score de 1-2 avec des réalisations de Jonathan Jung et Jessy Courteille. L'équipe 3 a réalisé une belle performance en s'imposant devant Vic-sur-Seille 2-1, avec des buts d'Olivier Jung et d'Hervé Blaise.

RICHELING

C'est chouette !



Photo RL

Un couple de chouettes effraies a trouvé refuge dans le clocher de la chapelle et profite d'un espace aménagé. Cette deuxième couvée a vu naître cinq petits fin août après une première de quatre petits au printemps. Nullement dérangés par les sonneries des cloches, ces petits rapaces nocturnes vont bientôt pouvoir aller à la chasse.

DUPRE Metzting
rue principale
03 87 02 80 69
+ de 40 ans d'expérience
69607900

TVA 5,5% offerte
jusqu'au 30.11.15
sur présentation de cette publicité.

Fenêtres
Portes d'entrée
Volets roulants
Volets battants
Portes de garage
Portails et clôtures
en aluminium

Spécialiste fermeture de bâtiment
PVC - ALU - BOIS/ALU - PVC/ALU

AGRICULTURE

Du cochon bio à l'élevage d'écrevisses

À la ferme du Vieux poirier à Schopperten, on est loin de la grogne des éleveurs. Ici, on élève et on transforme des cochons et de la volaille bio. Leur projet d'élevage d'écrevisses vient d'être lauréat du concours Fermes d'avenir.

Engagés dans l'agriculture biologique depuis leur début en 2013, Lauriane et Charles Durant, un couple d'agriculteurs installé à Schopperten, viennent d'être lauréats du concours lancé par Fermes d'avenir et La Ruhe qui dit oui. L'objectif de ce concours est de dénicher de jeunes exploitants engagés dans la commercialisation en circuits courts qui ont à cœur de promouvoir une nouvelle agriculture.

constat, le couple a décidé de s'inspirer de l'expérience d'un agriculteur autrichien, Sepp Holzer, une des plus belles réussites en permaculture. Grâce aussi au soutien du parc naturel des Vosges le couple a déjà pu planter 250 arbres de différentes essences, comme des chênes des acacias et des saules...

Élevage d'écrevisses à pattes rouges

« Grâce à l'aide d'un architecte paysagiste, nous allons créer artificiellement trois étangs de 1 000 m² chacun pour drainer l'eau. Cela nous permettra d'avoir une réserve qui pourra être mieux répartie toute l'année, mais aussi de mettre en place un élevage de poissons et d'écrevisses à pattes rouges, une espèce endémique de la région en voie de disparition. » Et, pour faire un peu d'ombre aux crustacés, ils vont planter encore des arbres, mais fruitiers cette fois car il se trouve que les écrevisses aiment manger leurs feuilles. Qui dit troncs, dit champignons. « Nous nous lancerons aussi dans la culture de shiitakés, un champignon chinois délicieux dont le goût se rap-

250 arbres plantés

Sur les deux cents dossiers, treize ont été retenus dont celui de la ferme du Vieux poirier. Alors, en quoi consiste ce projet qui leur a permis de toucher un financement de 10 000 euros ? L'idée a germé lors de leur premier hiver passé en Alsace bossue, lorsqu'une coulée de boue s'est répandue à l'intérieur de l'étable. Elle s'est infiltrée par les trappes d'accès qui permettent aux cochons de sortir dans le pré situé à proximité, mais en pente. « Nous sommes proches de la Sarre, sur des terres argileuses très humides où il y a beaucoup de sources. De plus, il n'y a aucune racine pour retenir la terre. » Fort de ce



La ferme du Vieux poirier est une des rares exploitations agricole bio en Lorraine à élever des cochons. Elle vient d'être primée par le concours Fermes d'avenir pour son projet d'élevage d'écrevisses à pattes rouges. Photos Claude DI GIACOMO

proche de celui du cépe. » Mais cela ne se fera pas en un seul jour. Les étangs seront creusés dès l'été prochain, les élevages arriveront à maturité en 2020 et arborés d'ici 2022. « Notre but est de montrer que, sur une aussi petite surface, on peut produire de tout : de la viande, en passant par du poisson, des fruits et des légumes. »

Jamais à court d'idée, le couple a déjà projeté d'installer une mini-centrale de méthanisation pour produire sa propre énergie à partir du fumier. « Nous en avons actuellement 50 tonnes par an que nous donnons à un agriculteur. Lorsque nous aurons la centrale de méthanisation, il ne restera plus que le digestat qui sera un fertilisant

liquide et sans odeur ! » Et la boucle sera bouclée.

Pour financer tous ces projets, une campagne de financement participatif a été mise en place (crowdfunding). La collecte qui vient d'être lancée se poursuivra jusqu'au 23 novembre.

Claude DI GIACOMO.

De la fourche à la fourchette

Lauriane Durant a grandi dans le Bassin houiller, à Stiring-Wendel. Aujourd'hui, loin du puits Sainte-Marthe, elle s'épanouit dans la ferme qu'elle a créée de toutes pièces avec Charles, son époux. Il y a un peu plus de deux ans, elle abandonnait ses deux sociétés de ventes de cosmétique pour enfiler la tenue de fermière. Un changement de cap professionnel loin d'être évident quand on a grandi dans un sillon urbain. Pourtant, aujourd'hui, elle est intarissable lorsqu'elle parle de son nouveau métier, l'agriculture bio. Elle avoue : « J'avais des idées préconçues sur le monde agricole.



Le couple a choisi de ne pas passer par une coopérative et transforme lui-même la viande. Photos C.D.G

Charles est fils d'agriculteurs installés à Badonviller. Après son BTS préparé au lycée agri-

cole de Château-Salins, et quelques expériences plus tard, il convainc son épouse de tenter l'expérience du monde paysan avec lui. Ce sera à Schopperten. « J'avais mon activité à

Sarreguemines, du coup nous avons cherché une maison dans ce secteur. Et quand nous avons décidé de nous lancer, nous avons racheté l'entrepôt d'un chauffagiste qui partait à la retraite. » Pour la nouvelle agricultrice c'est aussi une nouvelle aventure économique. Le couple veut prouver la viabilité de son projet sur une aussi petite exploitation dédiée à l'élevage porcin et à l'aviculture. C'est une microferme qui dispose de 2,3 hectares de terre et d'un bâtiment de 900 m². Lui s'occupe des animaux et de la transformation, elle de la partie commerciale.

C'est là que réside le succès de leur entreprise. Lors de la tournée des éleveurs de porcs il y a quelques semaines, eux ne se sont pas sentis con-

cernés. « Dès le départ nous n'avons pas souhaité passer par une coopérative pour vendre nos animaux. Nous les emmenons aux abattoirs de Sarrebourg, et nous transformons nous-même la viande en une cinquantaine de produits différents. Les Alsaciens consomment beaucoup de porc. En deux ans, on n'a pas jeté un bout de viande, actuellement nous sommes au taquet », explique Charles qui a dû suivre une formation afin d'apprendre à préparer la charcuterie. Le couple est heureux de tout maîtriser, de la fourche à la fourchette. « Nous arrivons à doubler le prix de vente au kilo par rapport à ce que nous proposerait une coopérative, mais évidemment c'est beaucoup de travail. »

SARRALBE

Graines de star



Sous la houlette de Pascal Weber, le groupe Musiques actuelles peaufine son répertoire. Photo RL

La section Musiques actuelles de l'école de musique et de danse vient de ressortir ses partitions. Son effectif s'étoffe, son répertoire s'enrichit, les voix et les notes s'affinent.

Autour d'Erza Muqoli, jeune prodige qu'on ne présente déjà plus, une dizaine de camarades, chanteurs ou musiciens, ont réactivé voix et instruments sous la tutelle de Pascal Weber, leur professeur de chant, de clavier et de guitare électrique. C'est un réel plaisir pour lui de retrouver ses élèves le mercredi soir afin de travailler avec eux les tubes de Téléphone, Rihanna, Adèle et bien d'autres artistes actuels.

Tout au long de l'année scolaire, ses jeunes élèves, suivant pour la plupart des cours de musique, se réunissent une fois par semaine dans les locaux de l'école afin d'apprendre le travail en groupe et mettre en pratique un savoir-faire musical si difficile

à acquérir. D'ores et déjà, de nombreux rendez-vous attendent ces graines de star qui se produiront à plusieurs reprises dans la région.

EN BREF

Club de pétanque

Le club de pétanque La boule alboise tiendra son assemblée générale le dimanche 13 décembre, à 15 h dans, le club-house du boudrome.

Sortie Thermapolis

La prochaine sortie à Thermapolis, organisée par la MJC, aura lieu le mardi 27 octobre. Départ à 18 h, arrêt de bus place du Général-de-Gaulle, devant le café de la poste. Inscriptions au 03 87 97 93 83.

Récital de chants marins

À l'initiative de l'amicale des anciens marins de Sarralbe et environs, le Shanty-Chor "Teddy Suhren" de Zweibrücken présentera un récital de chants marins en l'église Saint-Martin, le dimanche 5 décembre à 17 h. Entrée libre (panier).

SAINT-JEAN-ROHRBACH

VTT et marche des cyclos

Le Cyclo-club organise sa 36^e randonnée VTT marche le dimanche 25 octobre. Départ à 9 h à la salle des fêtes et retour vers 11 h 30. Les organisateurs proposeront un café gâteaux. Deux parcours sont proposés. Les marches effectueront un circuit de 11 km incluant le tour de l'étang de Rémering. Les vététistes seront dirigés vers l'étang de Diefenbach pour suivre les détours de la ligne Maginot sur un parcours de 21 km. La pièce de 2 € sera sollicitée auprès des participants.

Gym douce

Animés par Hermine, les cours de gym douce se dérouleront ce jeudi 22 octobre, de 17 h 30 à 18 h 30, dans la salle AJLC près du stade. Renseignements complémentaires au 06 82 37 89 38 ou au 06 74 14 49 39.

OUVERTURES EXCEPTIONNELLES
DIMANCHES 25 OCTOBRE ET 1^{ER} NOVEMBRE
de 9h à 12h et de 14 h à 18 h de 9h à 12h

SPÉCIAL TOUSSAINT

VENTE AUX PARTICULIERS
Chrysanthèmes
Coupes naturelles
Coupes forestières
Grand choix de pensées,
de bruyères et vivaces

2 CHÈQUES CADEAUX À GAGNER D'UNE VALEUR DE 50€*

HORTICULTURE CASPAR
Un producteur près de chez vous !

24, rue des Prés - MORSBACH - Tél. 03 87 88 69 09
(Le pont de Rosbruck à Morsbach étant fermé, prenez l'autoroute A320 sortie 42 direction MORSBACH-CENTRE)
Ouvert du lundi au samedi de 8 h à 12 h et de 14 h à 19 h

*Jeu gratuit sans obligation d'achat par tirage au sort.

SERVICES

Bibliothèques

Diemerdingen : de 14 h à 17 h.
Herbitzheim : de 15 h à 17 h.
Médiathèque de Sarre-Union : de 14 h à 18 h.
Oermingen : de 15 h à 17 h.

Déchetterie

Thal-Drulingen : de 8 h à 12 h.
Sarralbe : de 14 h à 18 h.

Loisirs

Médiathèque de Sarralbe : de 14 h 30 à 18 h.
Piscine de Sarralbe : de 16 h à 19 h.

Offices de tourisme

Lorentzen : de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h.
Tél. 03 88 00 40 39.
Niederbronn-les-Bains : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Tél. 03 88 80 89 70.

Santé et social

Conciliateur : de 14 h à 16 h, à la mairie de Sarralbe.
Maison des services de Sarre-Union : de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h. Tél. 03 88 01 43 43.

DIEMERINGEN

Kirb

C'est la kirb ce week-end dans la localité. Les manèges et attractions foraines seront présents le samedi après-midi et le dimanche.

Braderie

Le lundi, Une grande braderie aura lieu lundi 26 octobre au centre-ville. Un arrêté de circulation municipal est en vigueur tout le week-end ainsi que le lundi.

Marché

Il n'y aura pas de marché mensuel en novembre.

HOLVING

Sacs multiflux

Une permanence de distribution des sacs multiflux aura lieu vendredi 23 octobre, de 14 h à 19 h, à la salle des fêtes. Se munir du Sydem'pass.

HERBITZHEIM

Conférence

Ce jeudi, à 14 h, à la salle des Tilleuls, sur invitation du club de l'amitié, Jean-Claude Schmitt fera un exposé sur la ligne Maginot.

KESKASTEL

Vente de bois

Une vente de fonds de coupe et de coupes sur pied aura lieu jeudi 19 novembre, à 19 h, à la salle polyvalente. Divers lots provenant seront mis en vente. Feuilles de répartition disponibles en mairie.

SILTZHEIM

Soirée couscous

Les footballeurs vétérans de l'AS Siltzheim organisent une soirée dansante avec couscous royal le samedi 7 novembre, à partir de 20 h, à la salle des fêtes. La soirée sera animée par l'orchestre Les Wind's. Tarif 25 €. Inscription auprès de Bernard Schmitt au 06 83 2 271 61